

6:1 שְׁמֻעֵי נָא אֶת־אֲשֶׁר־יְהוָה־אֹמֵר קַוִּם רֵב אֶת־
shmou - na ath ashr - ieue amr qum rib ath -
hear-you(p) ! please ! » which Yahweh saying rise-you ! contend-you ! with

¹ Hear ye now what the LORD saith; Arise, contend thou before the mountains, and let the hills hear thy voice.

הַהֲרִים וְתַשְׁמֹנְהָן הַגְּבוּעָה קוֹלְקָה :
e.erim u.thshmone e.gbouth qul.k :
the.mountains and.they.shall.hear the.hills voice.of.you

6:2 שְׁמֻעֵי הַרִּים אֶת־רֵב יְהוָה וְהַאֲתָנִים מַסְדֵּי אָרֶץ
shmou erim ath - rib ieue u.e.athnim msdi artz
hear-you(p) ! mountains » contention.of Yahweh and.the.perennial.ones foundations.of earth

רֵב כִּי לְיְהוָה עַמּוּד עַם וְעַם יְהִיבָח יִשְׂרָאֵל :
ki rib 1.ieue om - om.u u.om - ishral ithukch :
that contention to.Yahweh with people.of.him and.with Israel he.shall.plead

6:3 עַמִּי כִּי מָה עַשְׂתִּיתִי לְךָ וְמָה חִילָתִיךְ עַנְהָה בְּ :
om.i me - oshithi l.k u.me elathi.k one b.i :
people.of.me what ? I-did to.you and.what ? I-tired.you answer.you ! in.me

6:4 כִּי הַעֲלִתִיךְ מִאָרֶץ מִבֵּית מִצְרָיִם עֲבָדִים כִּי
ki eolthi.k m.artz mtzrim u.m.bith obdim phdithi.k
that I-brught.up.you from.land.of Egypt and.from.house.of servants I.ransomed.you

וְאַשְׁלַח לְפָנֶיךְ אֶת־וּמְרִים אַהֲרֹן מֹשֶׁה אֶת־
u.ashlch 1.phni.k ath - mshe aern u.mrim :
and.I-am.sending to.faces.of.you » Moses Aaron and.Miriam

6:5 עַמִּי זֶכֶר נָא מָה יִעַצֵּן בְּלַק מֶלֶךְ מוֹאָב וְמָה מָוֹאָב
om.i zkr - na me - iotz blq mlk muab u.me :
people.of.me remember.you ! please ! what ? he.counseled Balak king.of Moab and.what ?

וְאַנְהָה אֶת־בָּלָם בֶּן־בָּלָם מִן־בָּבּוּר הַשְׁתִּים עַד גִּילָּגָל לִמְעָן דָּעַת
one ath.u blom bn mn - e.shtim od - e.gilg lmon doth
he.answered » him Balaam son.of Beor from the.Shittim unto the.Gilgal so.that to.know.of

צִדְקוֹת יְהוָה :
tzdquth ieue :
righteous-acts.of Yahweh

6:6 בְּפֶה אֲקָדָם יְהֻנָּה אָכָף לְאֱלֹהִי מְרוּם
b.me aqdm ieue akph l.alei mrum
in.what ? I-shall-m forestall Yahweh I-shall-n bend to.Elohim.of height

הַאֲקָדָמָנוּ בְּעוּלוֹת בְּעָנְלִים בְּנִי שָׁנָה :
e.aqdm.nu b.ouluth b.oglim bni shna :
?·I-shall-m forestall.him in.ascent.offerings in.calves sons.of year

6:7 חִרְצָה יְהֻנָּה בְּאַלְפִּי בְּרַבְבּוֹת אַיִלִים נְחִלִּי שְׁנָה
e.irtze ieue b.alphi ailm b.rbbuth nchli shna :
?·he.shall.accept Yahweh in.thousands.of rams in.myriads.of watercourses.of oil

הַאֲתָנָה בְּכֻרִי פְּשָׁעִי פְּרִי בְּטַנִּי חַטָּאת נְפָשִׁי :
e.eathn bkur.i phsho.i phri btn.i chtath npshsi :
?·I-shall-give firstborn.of.me transgression.of.me fruit.of belly.of.me sin.of soul.of.me

6:8 הַנְּגִיד לְךָ אָדָם מָה טֹוב וְמָה יְהֻנָּה דָּוְרָשׁ מִמְּקָדֵם כִּי
egid l.k adam me - tub u.me - ieue dursh mm.k ki am - oshuth
he.cold told to.you human what ? good and.what ? Yahweh requiring from.you that if to.do.of

מִשְׁפָּט וְאַהֲבָתְךָ חַסְדְּךָ וְחַנְצָעָה לְכַתְּךָ עַם אֱלֹהִיךְ :
mshpt u.aebth chsd u.etzno lkth om - alei.k : p
judgment and.to-love.of kindness and.to-be-meek to.go.of with Elohim.of.you

6:9 קוֹל יְהֻנָּה לְעִיר יִקְרָא וְתַשְׁחִיה יִרְאָה שְׁמֹךְ שְׁמֻעֵי
qul ieue l.oir iqra u.thushie irae shmk shmou
voice.of Yahweh to.the.city he.is.calling and.reality he.shall.see name.of.you hear.you(p) !

וְמִי מִתָּהָה יְשַׁׁדֵּה :
mte u.mi iod.e :
rod and.who ? he.appointed.her

6:10 עוֹד הַאֲשָׁה בֵּית רְשָׁעָה אַצְרָות רְשָׁעָה אַיִתָּה רְזֻזָּה
oud e.ash bith rsho atzruth rsho u.aiphth rzun
still ?·there.is house.of wicked.one treasures.of wickedness and.ephah.of leanness

זְעוּמָה :
zoume :
one.being menaced

² Hear ye, O mountains, the LORD'S controversy, and ye strong foundations of the earth: for the LORD hath a controversy with his people, and he will plead with Israel.

³ O my people, what have I done unto thee? and wherein have I wearied thee? testify against me.

⁴ For I brought thee up out of the land of Egypt, and redeemed thee out of the house of servants; and I sent before thee Moses, Aaron, and Miriam.

⁵ O my people, remember now what Balak king of Moab consulted, and what Balaam the son of Beor answered him from Shittim unto Gilgal; that ye may know the righteousness of the LORD.

⁶ Wherewith shall I come before the LORD, [and] bow myself before the high God? shall I come before him with burnt offerings, with calves of a year old?

⁷ Will the LORD be pleased with thousands of rams, [or] with ten thousands of rivers of oil? shall I give my firstborn [for] my transgression, the fruit of my body [for] the sin of my soul?

⁸ He hath shewed thee, O man, what [is] good; and what doth the LORD require of thee, but to do justly, and to love mercy, and to walk humbly with thy God?

⁹ . The LORD'S voice crieth unto the city, and [the man of] wisdom shall see thy name: hear ye the rod, and who hath appointed it.

¹⁰ Are there yet the treasures of wickedness in the house of the wicked, and the scant measure [that is] abominable?

6:11	הַזָּקָנָה	בְּמַזְנֵי	רֹשֶׁעַ	וּכְלִים	אֲבֻנִי	מְרִיחָה :
	e·azke	b·mazni	rsho	u·b·kis	abni	mrme :
	?·I-shall-clear	in·scales-of	wickedness	and·in·purse-of	standard·weights-of	deceit
6:12	אֲשֶׁר עֲשִׂירִיהָ אֲשֶׁר	קָלְאוּ	חַמְס	וַיֹּשְׁבִּיהָ	דְּבָרָיו	שְׁקָר -
	ashr oshiri·e	mlau	chms	u·ishbi·e	dbru	- shqr
	which rich-men-of-her	they-are-full-of	wrong	and·ones-dwelling-of-her	they-speak	falsehood
םלענְזָה	רַמְיָה	בְּפִיהָם	:			
u·lshun·m	rmie	b·phi·em	:			
and·tongue-of·them	deceit	in·mouth-of·them				

6:13 וְגַם אָנִי הַחֲלִיתִי הַפּוֹתֵךְ הַשְׁמֵם הַטָּהָרֶךְ - עַל :
 u.gm - ani echlithi ekuth.k eshmm ol - chtath.k :
 and·moreover I I-^cmake-sick to-^csmite-of·you to-^cdesolate on sins-of·you

6:14	אַתָּה	תְּאַכֵּל	וְלֹא	תְּשַׁבַּע	וְיִשְׁחַחֵךְ	בְּקָרְבָּךְ
	athe	thakl	u-la	thshbo	u-ishch-k	b-qrb-k
	you	you-shall-eat	and.not	you-shall-be-satisfied	and.prostration-of.you	in.within-of.you

וְתַהֲנֵךְ	וְלֹא	תִּפְלִיט	וְאַשְׁר	תִּפְלִיט	לְחֶרְבָּה
u.thsg	u.la	thphlit	u.ashr	thphlt	l.chrb
and.you-shall- ^c turn-away	and.not	you-shall- ^c retrieve	and.which	you-are- ^m delivering	to.the.sword

יְשַׁׁתֵּחַ
athn
I-shall-give

6:15	תֹּרֶעֶת	תֹּרֶדֶת	זִיתָה
	athe	thzro	zith
	you	you-shall-sow	olive

לֹא	תַּקְצֹר	תַּדְרֹךְ	וְלֹא
u-la	thqtzur	thdrk	u-la
and.not	you-shall-reap	you	and.not

6:16	וַיְשִׁתֵּן u-ishthmr	חֲקُותָם chquth	עֹמֶרֶי omri	וְכָל u-kl	מְשֻׁשָּׁה moshe	בֵּית bith	אַחָב - achab
	and-he-is-s ⁸ keeping	statutes-of	Omri	and·every-of	deed-of	house-of	Ahab

וְתַלְכֹּו	בְּמִצְעָדוֹתָם	לְמַעַן	תֵּחֶזֶק	אֲדָקָה	לִשְׁנוֹהָ
u-thlku	b-motzuth.m	lmon	thth.i	ath-k	1.shme
and·you^(p)-are-going	in·counsels-of·them	so·that	to·give-up-of·me	»·you	to·desolation
וַיֵּשֶׁבּוּ	לְשָׁרְקָה	וְחַרְפָּתָה	עַמִּי	תְּשַׁחַתָּא	בְּ:
u-ishbi.e	l-shrqe	u-chrpht	om.i	thshau	p
and·ones-dwelling-of·her	to·hissing	and·reproach-of	people-of·me	you^(p)-shall-bear	

¹¹ Shall I count [them] pure
with the wicked balances,
and with the bag of
deceitful weights?

¹² For the rich men thereof are full of violence, and the inhabitants thereof have spoken lies, and their tongue [is] deceitful in their mouth.

¹³ Therefore also will I make [thee] sick in smiting thee, in making [thee] desolate because of thy sins.

14 Thou shalt eat, but not be satisfied; and thy casting down [shall be] in the midst of thee; and thou shalt take hold, but shalt not deliver; and [that] which thou deliverest will I give up to the sword.

15 Thou shalt sow, but thou shalt not reap; thou shalt tread the olives, but thou shalt not anoint thee with oil; and sweet wine, but shalt not drink wine.

¹⁶ For the statutes of Omri
are kept, and all the works
of the house of Ahab, and
ye walk in their counsels;
that I should make thee a
desolation, and the
inhabitants thereof an
hissing: therefore ye shall
bear the reproach of my
people.